

ISSN raqam
2181-8215 (Online)

ЎЗБЕКИСТОНДА ХОРИЖИЙ ТИЛЛАР

Илмий-методик
электрон журнал

№4 (8)/2015

МУНДАРИЖА

МУҲАРРИР МИНБАРИ.....	11
-----------------------	----

ТАЪЛИМ ИСЛОҲОТЛАРИ — АМАЛДА

Илҳом ТЎХТАСИНОВ. Чет тиллар мутахассисларини тайёрлашда замонавий ёндашувлар.....	12
Абдурахим НОСИРОВ. Бошланғич синфларда чет тили ўқитувчисининг роли ва вазифалари.....	16

ТИЛ НАЗАРИЯСИ

СИНХРОНИЯ ВА ДИАХРОНИЯДА ТИЛ ТАДҚИҚОТИ

Александр КАМЧАТНОВ. Сўз ясалиш шажарасидаги муносабатларнинг икки тури ва сўз ясалашидаги синхронлик ва диахронлик нисбати ҳақида.....	27
Оксана РИСАЕВА. Немис тилида функционал феълларнинг семантик хусусиятлари.....	34
Ирода ТЎРАМУРАТОВА. Шеъринг нутқда ифода воситалари (испан шеърини асосида).....	44
Шоҳиста СУЛТОНОВА. Бадиий матнда замон категориясининг ифодаланиши.....	49

ҚИЁСИЙ ТИЛШУНОСЛИК

Жуманазар МАТЁҚУБОВ. Инглиз ва ўзбек тилларида инсон характерини ифодаловчи зоонимларнинг кўчма маънолари.....	56
Зилола АМОНОВА, Азиза МЎМИНОВА. Маслаҳат ва насиҳат ифодаловчи тил бирликлари.....	62
Раъно МАДЖИДОВА. Ўзбек ва рус тиллардаги антропоцентрик мақолларнинг лексикографик талқини.....	67
Акмал ЮЛДАШЕВ. Идиоматик кўшма сўзлар ясалишида концептуал метонимиянинг ўрни.....	72

ЛИНГВОДИДАКТИКА ВА МЕТОДИКА

ТИЛ ЎҚИТИШДА УНИНГ НАЗАРИЙ ТАЪРИФИ

Елена ЛАГАЙ. Филология йўналиши талабалари рус тилини ўқитиш жараёнида профессионал илмий тилни шакллантириш.....	79
--	----

Азиза ШАРИПОВА. Адабий матннинг лингвоконцептологик таҳлили.....	86
---	-----------

ТИЛ ЎРГАТИШ ТЕХНОЛОГИЯЛАРИ

Роза ТИМАНОВА. Талабаларга чет тилларни “MOODLE” платформаси асосида ўқитиш.....	92
Андрев ХОВАРД, Феруза МАШАРИПОВА. “Стереотип” дарс: коммуникатив тил ўқитиш намунаси.....	100
Клара НАЗМУТДИНОВА. Клубхон модели асосида хорижий тил социолингвистик компетенциясини шакллантириш.....	105

ЎҚИТУВЧИЛАРНИНГ ИШ ТАЖРИБАСИДАН

Галина КАН. Тўғри талаффуз — тил кўникмаларини яхши ўзлаштириш самараси.....	110
Шаҳодат ЗИЯЕВА. Француз тили талаффузига ўргатишда учрайдиган айрим қийинчиликлар хусусида.....	115

ПЕДАГОГИКА. ПСИХОЛОГИЯ

Раъно САЙФУЛЛАЕВА. Замонавий таълимда тил ва маданият.....	121
---	------------

ЖУРНАЛИСТИКА

Файзулла МУМИНОВ. Иқтисодчи Адам Смит ишни қай тарзда чалкаштирди? <i>Давоми</i>	128
Беруний АЛИМОВ. Ўзбекистондаги ислохотларга хорижий ОАВдаги муносабатларнинг хилма-хиллиги ҳақида.....	138
Наргис ҚОСИМОВА. Интернетда ахлоқий меъёрларнинг вужудга келиши ва ривожланиш принциплари.....	148
Қумар БЕГНИЯЗОВА. Қорақалпоғистон Интернет журналистикасидаги оммавий коммуникативлик ҳамда коммуникацион жараёнларда хорижий тилларнинг аҳамияти ва ўрни.....	159

АДАБИЁТ ВА МАДАНИЯТ

Турсунали ҚЎЗИЕВ. Миноралар тарихидан. <i>Давоми</i>	165
---	------------

ИЛМИЙ АХБОРОТ

- Вита ОРЕХИН-РЫЖИНА.** Француз тилидаги аниқловчининг ажратилган синтактик формаси.....173
- Ситора ЧОРШАНБИЕВА.** Осип Мандельштам шеъриятидаги антик мотив ва образлар.....178

ИЛМИЙ ҲАЁТ

ЎЗБЕК ТИЛИГА ТАРЖИМАЛАР

- Татьяна ЧЕРНИГОВСКАЯ.** Интернет миямизни қай тарзда ўзгартирди?.....184

ТАҚРИЗЛАР

- Абдумурод МАМАТОВ.** Маданиятлараро қадриятларга муносабат, тил, дискурс ва ахлоқ мезонлари бўйича муҳим ўвуқ қўлланма (Г. Маҳкамованинг “Межкультурные измерения ценностных ориентаций, языка, дискурса и поведения” китобига тақриз).....192
- Раънохон ХОЖИЕВА.** Янги “SCALE UP” дарслигини татбиқ этиш методлари ва тамойиллари.....195
- Дармон ИБРАГИМОВ.** Имиж яратиш масаласи журналист нигоҳида. (Наргис Қосимова, Фарид Раҳимова “Нодавлат нотижорат ташкилотлар имижини яратиш: назария ва амалиёт” ўқув-амалий қўлланмасига тақриз).....199

ХРОНИКА

- Назира ТОШПЎЛАТОВА.** “АМАЛИЁТ ЭЪТИРОФИ — 2015”: янги номлар, янги ғолибларни аниқлади.....203

PERSONALIA

- Ҳаёт саҳифаларин варақлаб. Доцент Ширин АБДУРАШИДОВАнинг 70 йиллигига.....207
- Самарали йиллар. Галина КАН 70 ёшда.....211
- СЕРҚИРРА ИЖОДКОР, БЕНАЗИР ИНСОН. Хуршид ДЎСТМУҲАМЕДОВ таваллудининг 65 йиллигига бағишланади!.....213

СОДЕРЖАНИЕ

СЛОВО РЕДАКТОРА.....	11
----------------------	----

РЕФОРМА ОБРАЗОВАНИЯ — В ДЕЙСТВИИ

Ильхом ТУХТАСИНОВ. Современные подходы в подготовке специалистов иностранных языков	12
Абдурахим НАСИРОВ. Роль и задачи учителя иностранных языков в начальных классах.....	16

ТЕОРИЯ ЯЗЫКА

ИССЛЕДОВАНИЕ ЯЗЫКА В СИНХРОНИИ И ДИАХРОНИИ

Александр КАМЧАТНОВ. О двух типах отношений в словообразовательном древе и о соотношении синхронии и диахронии в словообразовании.....	27
Оксана РИСАЕВА. К семантической характеристике немецких функциональных глаголов.....	34
Ирода ТУРАМУРАТОВА. Средства выражения в поэтической речи (на основе испанской поэзии).....	44
Шохиста СУЛТАНОВА. Использование категории времени в художественном тексте.....	49

СРАВНИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Жуманазар МАТЯКУБОВ. Переносные номинации черт характера человека зоонимами в английском и узбекском языках.....	56
Зилола АМОНОВА, Азиза МУМИНОВА. Языковые единицы, выражающие совет и наставление.....	62
Раъно МАДЖИДОВА. Лексикографическое толкование антропоцентрических пословиц узбекского и русского языков.....	67
Акмал ЮЛДАШЕВ. Роль концептуальной метонимии в образовании идиоматичных сложных слов.....	72

ЛИНГВОДИДАКТИКА И МЕТОДИКА

ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ЯЗЫКА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ОБУЧЕНИЯ

Елена ЛАГАЙ. К вопросу о формировании профессиональной научной речи в процессе обучения русскому языку студентов-филологов.....	79
--	----

Азиза ШАРИПОВА. Лингвоконцептуальный анализ литературного текста.....86

ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ

Роза ТИМАНОВА. Обучение студентов иностранным языкам на базе платформы «MOODLE».....92

Андрей ХОВАРД, Феруза МАШАРИПОВА. «Стереотипный» урок: пример коммуникативного обучения.....100

Клара НАЗМУТДИНОВА. Формирование иноязычной социолингвистической компетенции на основе модели Клухона.....105

ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

Галина КАН. Хорошие языковые навыки определяет правильное произношение.....110

Шаходат ЗИЯЕВА. Некоторые трудности, возникающие при обучении французскому произношению.....115

ПЕДАГОГИКА. ПСИХОЛОГИЯ

Рано САЙФУЛЛАЕВА. Языки и культура в современном образовании.....121

ЖУРНАЛИСТИКА

Файзулла МУМИНОВ. Как экономист Адам Смит запутал дело? *Продолжение*.....128

Беруни АЛИМОВ. О разнообразии взглядов в иностранных СМИ к реформам в Узбекистане.....138

Наргис КОСИМОВА. Формирование и развитие этических норм и основных принципов интернета.....148

Кумар БЕГНИЯЗОВА. Значение и место иностранных языков в массовой коммуникации и коммуникационных процессах интернет-журналистики Каракалпакстана.....159

ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА

Турсунали КУЗИЕВ. Из истории минаретов. *Продолжение*.....165

НАУЧНЫЕ СООБЩЕНИЯ

- Вита ОРЕХИН-РЫЖИНА.** Необособленная синтаксическая форма определения во французском языке.....173
- Ситора ЧОРШАНБИЕВА.** Специфика античных образов и мотивов в поэзии Осипа Мандельштама.....178

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

ПЕРЕВОДЫ НА УЗБЕКСКИЙ ЯЗЫК

- Татьяна ЧЕРНИГОВСКАЯ.** Как Интернет изменил наш мозг?.....184

РЕЦЕНЗИИ

- Абдумурод МАМАТОВ.** Важное учебное пособие по межкультурным измерениям ценностных ориентаций, языка, дискурса и поведения (Рецензия на кн.: Г. Т. Махкамова «Межкультурные измерения ценностных ориентаций, языка, дискурса и поведения»).....192
- Ранохон ХОДЖИЕВА.** Методы и принципы внедрения нового учебного комплекса “SCALE UP”.....195
- Дармон ИБРАГИМОВ.** Создание имиджа глазами журналистов (Рецензия на кн.: Наргис Косимова, Фарида Рахимова «Нодавлат нотижорат ташкилотлар имижини яратиш: назария ва амалиёт»).....199

ХРОНИКА

- Назира ТОШПЎЛАТОВА.** «АМАЛИЁТ ЭЪТИРОФИ — 2015»: определены новые имена, новые победители.....203

PERSONALIA

- Листая страницы жизни. К 70-летию Ш. Х. АБДУРАШИДОВОЙ.....207
- Преподаватель с большой буквы. 70 лет Галине Арсеньевне КАН.....211
- Прекрасный публицист, ученый и наставник. К 65-летию Х. Н. ДУСТМУ-ХАМЕДОВА.....213

CONTENT

EDITOR'S TRIBUTE.....	11
------------------------------	-----------

EDUCATION REFORM — IN ACTION

Ilhom TUKHTASINOV. Contemporary Approaches in Training Specialists of Foreign Languages.....	12
Abdurakhim NASIROV. The Roles and Tasks of Foreign Languages Teachers in Primary Education.....	16

THEORY OF LANGUAGE

SYNCHRONY AND DIACHRONY LANGUAGE RESEARCH

Aleksandr KAMCHATNOV. About Two Types of Word-Formative Relationships Tree and the Relationship between Synchrony and Diachronic in Word Formation.....	27
Oksana RISAYEVA. To the Semantic Characteristic of the Functional Verbs... 34	
Iroda TURAMURATOVA. The Resources of Expression in the Poetic Discourse (on the Basis of Spanish Poetry).....	44
Shokhista SULTANOVA. Expression of the category of time in the literary text.....	49

COMPARATIVE LINGUISTICS

Djumanazar MATYAKUBOV. The Figurative Meanings of the Characters of Person by the Name of Animals in English and Uzbek.....	56
Zilola AMONOVA, Aziza MUMINOVA. Language Units Expressing Advice.....	62
Rano MAJIDOVA. Lexicographic Interpretation of Anthropocentric Proverbs in Uzbek and Russian Languages.....	67
Akmal YULDASHEV. The Role of Conceptual Metonymy in Forming Idiomatic Compound Words.....	72

LANGUAGE EDUCATION AND METHODICS

THEORETICAL DESCRIPTION OF THE LANGUAGE FOR TEACHING PURPOSES

Yelena LAGAY. On the issue of formation of a professional scientific speech in teaching Russian language of philology-students	79
---	-----------

Aziza SHARIPOVA. Linguoconceptological Analysis of a Literary Text.....86

TECHNOLOGIES OF TEACHING

Roza TIMANOVA. Teaching Students Foreign Languages Using “MOODLE” Platform.....92

Andrew HOWARD, Feruza MASHARIPOVA. 'Stereotypes' Lesson: an Example of Communicative Language Teaching.....100

Klara NAZMUTDINOVA. Formation of Foreign Sociolinguistic Competence on the Basis of Model Klukhona.....105

FROM THE EXPERIENCE OF TEACHERS

Galina KAN. A Good Pronunciation Means Good Language Skills.....110

Shakhodat ZIYAYEVA. About some Difficulties in Teaching Pronunciation of French.....115

PEDAGOGY. PSYCHOLOGY

Rano SAYFULLAYEVA. The Language and Culture in Modern Education...121

JOURNALISM

Fayzulla MUMINOV. How as an Economist Adam Smith Confused the Matter? *Continuation*.....128

Beruniy ALIMOV. On the Diversity of Attitudes in the Foreign Mass Media towards the Reforms in Uzbekistan.....138

Nargis KASIMOVA. Formation of Internet Ethics and its Main Principles.....148

Kumar BEGNIYAZOVA. Mass communicativity in the online journalism of Karakalpakstan and the role and importance of foreign languages in communicative processes.....159

LITERATURE AND CULTURE

Tursunali KUZIEV. On the History of Minarets Sequel. *Continuation*.....165

SCIENTIFIC INFORMATION

Vita OREKHIN-RIJINA. Segregated Syntactic Form of Attribute in French Language.....173

Sitora CHORSHANBIEVA. Specificity of Antique Images and Motives in Poetry of Osip Mandelshtam.....178

SCIENTIFIC LIFE

TRANSLATIONS INTO UZBEK LANGUAGE

Tatiana CHERNIGOVSKAYA. How the Internet Changed our Brain.....**184**

REVIEWS

Abdumurod MAMATOV. Important Manual on Intercultural Dimensions of Valuable Orientations, Language, Discourse and Behavior (Review of the book.: Mahkamova G. T. “Intercultural Measurement of Valuable Orientations of Language, Discourse and Behavior”).....**192**

Ranokhon KHODJIEVA. Methods and Principals of Using the New Course Book “SCALE UP”.....**195**

Review on manual “Creating images of non-government and non-profit organizations: theory and practice” written by co-authors Nargis Kosimova and Farida Rakhimova.....**199**

CHRONICLE

Nazira TASHPULATOVA. “PRACTICE ACKNOWLEDGEMENT — 2015”: Identified New Names, New Winners.....**203**

PERSONALIA

Thumbing Through the Pages of Life. On the 70th Anniversary of the SH. X. ABDURASHIDOVA.....**207**

A Master in Every Sense of the Word. 70 years to Galina Arsenevna KAN.....**211**

Outstanding writer, scholar and master. Commemorating 65th anniversary of Kh. N. DUSTMUKHAMAD.....**213**